

Hingamisteede kaitsevahendid. Suuosa komplektid. Nõuded, katsetamine, märgistus

Respiratory protective devices - Mouthpiece assemblies - Requirements, testing, marking

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 142:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 142:2002 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 142:2002 consists of the English text of the European standard EN 142:2002.
Käesolev dokument on jõustatud 18.09.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 18.09.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala: This European Standard refers to mouthpiece assemblies for respiratory protective devices, except escape apparatus and diving apparatus. It specifies minimum requirements for mouthpiece assemblies for use as part of respiratory protective devices. Laboratory and practical performance tests are included for the assessment of compliance with the requirements.	Scope: This European Standard refers to mouthpiece assemblies for respiratory protective devices, except escape apparatus and diving apparatus. It specifies minimum requirements for mouthpiece assemblies for use as part of respiratory protective devices. Laboratory and practical performance tests are included for the assessment of compliance with the requirements.
--	--

ICS 13.340.30

Võtmesõnad: artificial breathing apparatus, breath, definitions, facepieces, inspection, instructions, instructions for use, marking, materials, mouthpiece assembly, mouthpieces, orifices, protective clothing, respirators, specification (approval), specifications, testing, valves

English version

Respiratory protective devices - Mouthpiece assemblies - Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire - Ensembles embouts
buccaux - Exigences, essais, marquage

Atemschutzgeräte - Mundstückgarnituren - Anforderungen,
Prüfung, Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 27 December 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword	4
Introduction	5
1 Scope	5
2 Normative References	5
3 Terms and definitions	5
4 Description	6
5 Designation	6
6 Requirements	6
6.1 General	6
6.2 Ergonomics	6
6.3 Design	6
6.4 Materials	6
6.5 Cleaning and disinfecting	7
6.6 Resistance to temperature	7
6.7 Flammability	7
6.8 Demountable parts	7
6.9 Replaceable components	7
6.10 Head harness	7
6.11 Connection	8
6.11.1 General	8
6.11.2 Thread connection according to EN 148-1	8
6.11.3 Thread connection according to EN 148-2	8
6.12 Inhalation valves and exhalation valves (if fitted)	8
6.12.1 General	8
6.12.2 Inhalation valve(s)	9
6.12.3 Exhalation valve(s)	9
6.13 Leaktightness	9
6.14 Breathing resistance	9
6.14.1 Mouthpiece assembly with thread connection according to EN 148-1	9
6.14.2 Mouthpiece assembly with thread connection according to EN 148-2	10
6.15 Nose clip	10
6.16 Practical performance	10
7 Testing	10
7.1 General	10
7.2 Nominal values and tolerances	10
7.3 Visual inspection	11
7.4 Conditioning	11
7.5 Flammability	11
7.6 Head harness (pull test)	11
7.7 Connection	11
7.8 Exhalation valve (flow test)	11
7.9 Exhalation valve housing (pull test)	11
7.10 Exhalation valve leakage	11
7.10.1 Samples	11
7.10.2 Test equipment	12
7.10.3 Test procedure	12
7.11 Leaktightness	12
7.12 Breathing resistance	15
7.13 Practical performance	15

7.13.1	General.....	15
7.13.2	Walking test.....	16
7.13.3	Work simulation test.....	16
8	Marking	16
9	Information supplied by the manufacturer.....	17
Annex A (informative)	Marking	19
Annex ZA (informative)	Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	20

Foreword

This document EN 142:2002 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2002.

This document supersedes EN 142:1989.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

The annexes A and ZA are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

A given respiratory protective device can only be approved when the individual components satisfy the requirements of the test specification which may be a complete standard or part of a standard and practical performance tests have been carried out successfully on complete apparatus where specified in the appropriate standard. If for any reason a complete apparatus is not tested then simulation of the apparatus is permitted provided the respiratory characteristics and mass distribution are similar to those of the complete apparatus.

1 Scope

This European Standard refers to mouthpiece assemblies for respiratory protective devices, except escape apparatus and diving apparatus.

It specifies minimum requirements for mouthpiece assemblies for use as part of respiratory protective devices.

Laboratory and practical performance tests are included for the assessment of compliance with the requirements.

2 Normative References

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 132, *Respiratory protective devices - Definitions of terms and pictograms.*

EN 134, *Respiratory protective devices - Nomenclature of components.*

EN 148-1, *Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Part 1: Standard thread connection.*

EN 148-2, *Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Part 2: Centre thread connection.*

EN 148-3, *Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Part 3: Thread connection M45 x 3.*

EN 13274-2, *Respiratory protective devices - Methods of test - Part 2: Practical performance tests*

EN 13274-3, *Respiratory protective devices - Methods of test - Part 3: Determination of breathing resistance.*

EN 13274-4, *Respiratory protective devices - Methods of test - Part 4: Determination of resistance to flame and flammability.*

3 Terms and definitions

For the purpose of this European Standard the definitions given in EN 132 and the nomenclature given in EN 134 apply.